

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

22 MAART 1972.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van sommige artikelen van het
Burgerlijk Wetboek betreffende de echtscheiding.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel herneemt de idee die ten grondslag ligt aan het wetsvoorstel dat op 10 juli 1968 werd ingediend door senator Callewaert en medeondertekend werd door senator Merchiers (*Stuk* van de Senaat n° 68 van de buitengewone zitting 1968).

Er zij aan herinnerd dat dit voorstel reeds besproken werd in de bevoegde senaatscommissie (zie verslag van senator Rombaut, n° 38 van 1970-1971).

Het heeft tot doel in het Burgerlijk Wetboek de feitelijke scheiding van meer dan 10 jaar als nieuwe echtscheidingsgrond op te nemen.

Het is inderdaad zo, dat wanneer uit objectieve elementen blijkt dat er in feite geen huwelijk meer bestaat ingevolge de langdurige feitelijke scheiding, er ook reden bestaat om de juridische band van het huwelijk te verbreken.

Het bestendigen van een loutere feitelijke scheiding leidt immers tot sociale en familiale wantoestanden.

Aldus zou de echtscheiding op verzoek van één der partijen kunnen gevorderd worden, wanneer het bewijs geleverd wordt dat de echtgenoten sedert meer dan 10 jaar feitelijk gescheiden leven.

Het is ook duidelijk dat ingeval van echtscheiding op grond van een feitelijke scheiding van meer dan 10 jaar, de toepassing van artikel 299 van het Burgerlijk Wetboek t.o.v. de gedaagde partij elke grond zou missen.

Evenzo is het dat het huidige artikel 301 van het Burgerlijk Wetboek toepasselijk blijft in die zin dat, indien de verwerende partij het bewijs aanbrengt dat de feitelijke scheiding te wijten is aan de schuld van de eisende echtgenoot, deze laatste moet kunnen veroordeeld worden tot een uitkering van levensonderhoud aan de gedaagde echtgenoot.

De mislukking van een huwelijk is dikwijls niet te wijten aan de aanwezigheid van één van de gronden zoals zij thans aangegeven worden door de artikelen 229, 230 en 231 van het Burgerlijk Wetboek, die enkel rekening houden met bepaalde « schuldige » gedragingen van één der echtgenoten.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

22 MARS 1972.

PROPOSITION DE LOI

modifiant certains articles du Code civil
relatifs au divorce.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend l'idée qui est à la base de la proposition de loi introduire le 10 juillet 1968 par le sénateur Callewaert et signée également par le sénateur Merchiers (*Doc.* du Sénat n° 68, session extraordinaire de 1968).

Il y a lieu de rappeler que cette proposition a déjà été examinée par la commission compétente du Sénat (voir rapport du sénateur Rombaut, *Doc.* n° 38 de 1970-1971).

Elle vise à introduire dans le Code civil une nouvelle cause de divorce : la séparation de fait de plus de dix ans.

Il est certain, en effet que, lorsque des éléments objectifs font apparaître l'inexistence pratique d'une union à la suite de la longue séparation de fait, cette inexistence est à son tour un motif de rompre les liens juridiques du mariage.

Rendre permanente une séparation de fait entraîne, en effet, des anomalies sur les plans social et familial.

Le divorce pourrait ainsi être accordé à la demande de l'une des parties si la preuve était faite que les époux vivent séparés de fait depuis plus de dix ans.

Il est évident également qu'en cas de divorce sur la base d'une séparation de fait de plus de 10 ans, l'application de l'article 299 du Code civil vis-à-vis de la partie citée ne serait pas justifiée.

L'article 301 actuel du Code civil reste applicable, en ce sens que, si la partie défenderesse apporte la preuve que la séparation de fait est imputable à l'époux demandeur, ce dernier doit pouvoir être condamné au versement d'une pension alimentaire.

Souvent, l'échec d'un mariage n'est pas dû à l'un des motifs figurant aux articles 229, 230 et 231 du Code civil, lesquels ne tiennent compte que de certains comportements « coupables » de l'un des époux.

De ontwrichting van een huwelijk en de vervreemding tussen echtgenoten wordt vaak veroorzaakt door een geheel van factoren die ieder op zichzelf rechte niet in aanmerking kunnen genomen worden maar die in de intimiteit van de huwelijksverhouding een ingrijpende betekenis hebben.

Dikwijls komt het voor dat een echtscheiding niet kan worden verkregen, ook al leven de echtgenoten reeds lang gescheiden en is er geen enkel uitzicht op herstel, alleen omdat één der partijen die zelf geen wettelijke grond tot echtscheiding heeft gegeven, haar medewerking daartoe weigert ofschoon zij moreel geenszins vrijuit gaat.

Echtscheiding op verzoek van één der echtgenoten kan tevens gevorderd worden, indien de feitelijke scheiding van meer dan 10 jaar het gevolg is van de staat van krankzinnigheid, de ernstige staat van geestesstoornis of zwakzinnigheid waarin de andere echtgenoot zich bevindt.

Vele buitenlandse wetgevingen aanvaarden de onherstelbare ontwrichting van het huwelijk als reden tot echtscheiding: Polen, Tchechoslowakije, Noorwegen (2 jaar), Zweden (3 jaar), Portugal (10 jaar).

Zulks brengt er ons toe te besluiten dat een feitelijke scheiding van een zekere duur als rechtsgrond tot echtscheiding kan dienen zonder dat het noodzakelijk is dat het begrip fout of tekortkoming in hoofde van één van de echtgenoten moet aanwezig zijn om te kunnen komen tot een echtscheiding op grond van bepaalde redenen.

A. KEMPINAIRE.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Artikel 232 van het Burgerlijk Wetboek, opgeheven bij artikel 29 van de wet van 15 december 1949, wordt onder de hierna volgende redactie opnieuw ingevoegd:

« Ieder der echtgenoten kan eveneens echtscheiding vorderen op grond van feitelijke scheiding van meer dan 10 jaar, indien daaruit de duurzame ontwrichting van het huwelijk blijkt.

Echtscheiding kan eveneens door één der echtgenoten gevorderd worden, indien de feitelijke scheiding van meer dan 10 jaar het gevolg is van de toestand van krankzinnigheid of van ernstige geestestoornis waarin de andere echtgenoot zich bevindt en uit deze toestand een duurzame ontwrichting van het huwelijk blijkt.

Die echtgenoot wordt vertegenwoordigd door zijn voogd, een algemene of bijzondere bewindvoerder, of, bij gebreke daarvan, door een beheerder ad hoc vooraf door de voorzitter van de rechtbank aangewezen op verzoek van de eisende partij. »

Art. 2.

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 1270^{bis} ingevoegd, luidende als volgt:

« Wanneer de vordering tot echtscheiding wordt ingesteld op grond van feitelijke scheiding, overeenkomstig artikel 232 van het Burgerlijk Wetboek mag het bewijs dat de echtgenoten meer dan 10 jaar gescheiden leven, geleverd worden door alle rechtsmiddelen met uitsluiting van beken- tenissen en eed. »

La désunion d'un mariage et l'éloignement psychologique des époux sont maintes fois causés par un ensemble de facteurs qui, pris séparément, ne peuvent être juridiquement pris en considération, mais n'en ont pas moins un profond retentissement sur l'intimité conjugale.

Il arrive fréquemment qu'un divorce ne peut être obtenu, même si les époux vivent séparés depuis des années et s'il n'y a pas le moindre espoir de réconciliation, pour le seul motif que l'une des parties, n'ayant pas fourni une cause légale de divorce, refuse son concours à l'obtention de celui-ci, bien qu'elle ne soit point irréprochable sur le plan moral.

Le divorce pourra également être demandé par l'un des époux si la séparation de fait de plus de dix ans est la conséquence de l'état de démence, de l'état grave de déséquilibre mental ou de débilité mentale dans lequel se trouve l'autre époux.

De nombreuses législations étrangères admettent la désunion irrémédiable du mariage comme cause de divorce: Pologne, Tchécoslovaquie, Norvège, (2 ans), Suède (3 ans), Portugal (10 ans).

Ce qui précède nous amène à conclure qu'une séparation de fait d'une certaine durée peut constituer une cause légale de divorce, sans que la notion de faute ou de manquement dans le chef d'un des époux soit requise pour pouvoir obtenir un divorce pour cause déterminée.

PROPOSITION DE LOI

Article 1.

L'article 232 du Code civil, abrogé par l'article 29 de la loi du 15 décembre 1949, est rétabli dans la rédaction suivante:

« De même, chacun des époux peut demander le divorce pour cause de séparation de fait de plus de dix ans s'il ressort de cette situation que la désunion des époux est irrémédiable.

Le divorce peut également être demandé par l'un des époux si la séparation de fait de plus de dix ans est la conséquence de l'état de démence ou de l'état grave de déséquilibre mental dans lequel se trouve l'autre époux et s'il ressort de cette situation que la désunion des époux est irrémédiable.

Cet époux est représenté par son tuteur, son administrateur provisoire général ou spécial ou, à défaut, par un administrateur *ad hoc*, désigné préalablement par le président du tribunal à la requête de la partie demanderesse. »

Art. 2.

Il est inséré dans le Code judiciaire un article 1270^{bis}, libellé comme suit:

« Lorsque la demande en divorce est formée pour cause de séparation de fait, conformément à l'article 232 du Code civil, la preuve que les époux vivent séparés depuis plus de dix ans peut être fournie par toutes voies de droit, à l'exclusion de l'aveu et du serment. »

Art. 3.

De aanhef van het eerste lid van artikel 1275 van het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd als volgt :

« De echtgenoot die bij een in kracht van gewijsde gegaan vonnis of arrest de echtscheiding verkregen heeft in zijn voordeel, of op grond van artikel 232 van het Burgerlijk Wetboek, moet ... »

Art. 4.

In artikel 299 van het Burgerlijk Wetboek worden na de woorden « behalve in geval van onderlinge toestemming » de woorden « en van echtscheiding op grond van artikel 232 » toegevoegd.

Art. 5.

Aan artikel 300 van het Burgerlijk Wetboek wordt een tweede lid toegevoegd luidende als volgt :

« De rechtbank kan evenwel beslissen dat de echtgenoot die de echtscheiding verkregen heeft op grond van artikel 232, de in het eerste lid bepaalde voordelen verliest. »

Art. 6.

In artikel 301 van het Burgerlijk Wetboek, worden na de woorden « de echtgenoot die de echtscheiding verkregen heeft » de woorden « op grond van de artikelen 229, 230 of 231 » toegevoegd.

Art 7.

In het Burgerlijk Wetboek wordt een artikel 301*bis* ingevoegd luidende als volgt :

« Een uitkering tot levensonderhoud kan toegekend worden in geval van echtscheiding op grond van artikel 232 wanneer één der echtgenoten het bewijs levert ofwel dat de feitelijke scheiding te wijten was aan de fouten en tekortkomingen van de andere echtgenoot, ofwel dat hij tijdens de duur der feitelijke scheiding van de andere echtgenoot onderhoudsgeld of andere voordelen ontving of gerechtigd was te ontvangen.

Die uitkering tot levensonderhoud mag 1/3 gedeelte van de inkomsten van de andere echtgenoot te boven gaan.

Zij kan worden aangepast aan de wijzigingen in de behoeften of bestaansmiddelen van partijen. Zij kan worden ingetrokken ingeval zij niet meer nodig is. »

Art. 8.

In artikel 302 van het Burgerlijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) in het tweede lid worden na de woorden « de echtgenoot die de echtscheiding verkregen heeft » de woorden « op grond van artikelen 229, 230 of 231 » toegevoegd.

2) in fine wordt de volgende zinsnede toegevoegd : « Wordt evenwel de echtscheiding toegestaan op grond van artikel 232, dan bepaalt het vonnis of arrest wie van de beide echtgenoten dit bestuur verkrijgt. »

Art. 3.

Le début de l'alinéa 1^{er} de l'article 1275 du Code judiciaire est modifié comme suit :

« L'époux qui, par un jugement ou un arrêt passé en force de chose jugée, a obtenu le divorce à son profit ou sur base de l'article 232 du Code civil, doit... »

Art. 4.

A l'article 299 du Code civil, les mots : « et du divorce sur base de l'article 232 » sont insérés après les mots : « hors le cas du consentement mutuel ».

Art. 5.

A l'article 300 du Code civil, est ajouté un deuxième alinéa, libellé comme suit : « Le tribunal peut néanmoins décider que l'époux qui aura obtenu le divorce sur base de l'article 232 perdra les avantages prévus au premier alinéa ».

Art. 6.

A l'article 301 du Code civil, après les mots : « l'époux qui a obtenu le divorce », sont insérés les mots : « sur la base des articles 229, 230 ou 231 ».

Art. 7.

Il est inséré dans le Code civil un article 301*bis*, libellé comme suit :

« En cas de divorce sur base de l'article 232, une pension alimentaire peut être accordée, si l'un des époux fournit la preuve que la séparation de fait était due aux fautes et défaillances de l'autre époux ou qu'il recevait ou était en droit de recevoir une pension alimentaire ou d'autres avantages de l'autre époux pendant la durée de la séparation de fait.

Cette pension alimentaire peut excéder le tiers des revenus de l'autre époux.

Elle peut être adaptée aux modifications survenues dans les besoins ou dans les moyens de subsister des parties. Elle peut être retirée lorsqu'elle n'est plus nécessaire. »

Art. 8.

A l'article 302 du Code civil, les modifications suivantes sont apportées :

1) au deuxième alinéa, les mots : « sur base des articles 229, 230 et 231 » sont insérés après les mots : « l'époux qui a obtenu le divorce ».

2) *In fine*, il est ajouté une phrase, libellée comme suit : « Si le divorce est cependant admis sur base de l'article 232, le jugement ou arrêt stipulera lequel des deux époux obtiendra cette administration ».

Art. 9.

Het tweede lid van artikel 331 van het Burgerlijk Wetboek wordt als volgt gewijzigd en aangevuld :

« De wettiging kan niet geschieden ten voordele van in bloedschande verwekte kinderen; ten voordele van in overspel verwekte kinderen kan zij niet geschieden dan met machtiging van de rechtbank en slechts wanneer het vorig huwelijk het voorwerp is geweest van een rechtspleging tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed en een kind geboren is 300 dagen na het proces-verbaal bedoeld in artikel 1258 van het Gerechtelijk Wetboek, of na de verklaring bedoeld in artikel 1289 van hetzelfde wetboek of, wanneer de echtscheiding toegestaan werd met toepassing van artikel 232 van dit wetboek, na het tijdstip waarop de feitelijke scheiding een aanvang heeft genomen. »

Art. 10.

Aan artikel 1269 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt in fine de volgende zin toegevoegd :

« Ingeval artikel 232 van hetzelfde wetboek toepassing heeft gevonden, wordt melding gemaakt van het tijdstip waarop de feitelijke scheiding een aanvang heeft genomen. »

Art. 11.

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 1286*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« In afwijking van artikel 1017 van dit wetboek kan de rechter in geval van echtscheiding toegestaan op grond van artikel 232 van het Burgerlijk Wetboek, de eisende partij in de kosten verwijzen. »

Art. 12.

Deze wet heeft uitwerking op de datum door de Koning bepaald en uiterlijk binnen een termijn van 1 jaar na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

24 februari 1972.

A. KEMPINAIRE,
J. MATHYS,
J. DEFRAIGNE,
A. BAUDSON.

Art. 9.

Le deuxième alinéa de l'article 331 du Code civil est modifié et complété comme suit :

« La légitimation ne peut avoir lieu au profit des enfants incestueux; elle ne peut avoir lieu au profit des enfants adultérins qu'avec l'autorisation du tribunal et seulement lorsque le précédent mariage a fait l'objet d'une procédure en divorce ou en séparation de corps et que l'enfant est né trois cents jours après le procès-verbal prévu à l'article 1258 du Code judiciaire ou la déclaration prévue à l'article 1289 du même Code ou, lorsque le divorce a été admis en application de l'article 232 dudit Code, après le moment où la séparation de fait a pris cours. »

Art. 10.

In fine de l'article 1269 du Code judiciaire est ajoutée la phrase suivante :

« Dans les cas où il a été fait application de l'article 232 du même Code, mention est faite de la date à laquelle a pris cours la séparation de fait. »

Art. 11.

Il est inséré dans le Code judiciaire un article 1286*bis*, libellé comme suit :

« Par dérogation à l'article 1017 du présent Code, le juge peut, en cas de divorce admis sur base de l'article 232 du Code civil, condamner aux dépens la partie demanderesse. »

Art. 12.

La présente loi sort ses effets à la date fixée par le Roi et, au plus tard, dans un délai d'un an à compter de sa publication au *Moniteur belge*.

24 février 1972.